

---

**Информация о защите данных и заявление о согласии на участие в исследовательском проекте**

---

Исследование здоровья детей дошкольного возраста «Данные для действий» (Daten für Taten)

**Примечание:** вся информация об исследовании подробно описана в прилагаемой памятке по исследованию (документ «Информация для участников исследования»). Эта информация является основой для данного заявления о защите данных/о согласии.

**С какой целью обрабатываются персональные данные?**

Целью научно-исследовательского проекта является выявление факторов, способствующих крепкому здоровью детей. Полученные результаты позволят разработать эффективные меры для укрепления и сохранения здоровья детей. Для разработки конкретных мер нам требуется дополнительная информация. Поэтому мы просим вас принять добровольное участие в опросе для родителей.

Кто отвечает за обработку данных и к кому я могу обратиться?

Сопоставление и анализ данных

Дрезденский технический университет,  
медицинский факультет  
(Fetscherstraße 74, 01307 Dresden, Германия)

**Центр обработки данных**

Проф., д. м. н. Андреас Зайдлер, Институт и  
поликлиника трудовой и социальной медицины  
(Fetscherstraße 74, 01307 Dresden.

эл. почта: [arbozoph@mailbox.tu-dresden.de](mailto:arbozoph@mailbox.tu-dresden.de)

Уполномоченный по защите персональных  
данных:

[Christiane.Lotzkatz@uniklinikum-dresden.de](mailto:Christiane.Lotzkatz@uniklinikum-dresden.de)

Сбор данных обследований и опрос для  
родителей

Дрезденский технический университет,  
медицинский факультет (Fetscherstraße 74, 01307  
Dresden, Германия)

Рекрутинговый центр: Г-н Майер

[BehDSB@lichtenberg.berlin.de](mailto:BehDSB@lichtenberg.berlin.de)

**Центр сбора данных**

Др. мед. Даниель Кемпф, Поликлиника  
профессиональной и социальной медицины,  
Senefelderstraße 2, 01307 Dresden.

Контактное лицо: Катрин Лизк-Бископ

E-mail: [katrin.liesk-biskop@tu-dresden.de](mailto:katrin.liesk-biskop@tu-dresden.de)

Тел.: +49 (0)351 458-3185

**На каком правовом основании осуществляется обработка персональных данных?**

Правовые основания для обработки персональных данных:

- Ст. 6 п. 1 лит. а) и ст. 9 п. 2 лит. а DSGVO (согласие) в сочетании с § 17 Закона земли Берлин о защите данных (BlnDSG) (обработка персональных данных в целях научных или исторических исследований и для статистических целей).

- При обработке данных также обрабатываются данные специальной категории, в данном случае данные о здоровье (ст. 9 DSGVO). Правомерность проведения опроса вытекает из ст. 6 абз. 1 лит. а DSGVO в сочетании со ст. 7 DSGVO.

**Какие персональные данные подлежат обработке?**

Для возможности сопоставления данных опроса с данными, полученными при обследовании Вашего ребенка педиатром (обследования в детском саду и при приеме в школу), и дальнейшей связи в случае возникновения дополнительных вопросов осуществляются сбор и обработка персональных данных, таких как полные фамилия и имя, а также адрес.

**Как долго обрабатываются/хранятся персональные данные?**

Все отличительные признаки (фамилия, адрес и пр.), с помощью которых можно идентифицировать какое-либо лицо, хранят отдельно от данных исследования (данных, полученных из опроса) в течение 10 лет, согласно положениям документа «Надлежащая эпидемиологическая практика», и затем уничтожают.

**Каким образом в ходе проведения научно-исследовательского проекта защищают личные данные участников?**

Персональные данные (имена и адреса на заявлении о согласии), полученные в ходе опроса, хранятся в центре сбора данных строго отдельно от данных исследования (анкеты в невскрытых конвертах) и/или в электронном виде. В центре сбора данных создают список распределения, который состоит из контактных данных всех участвующих в исследовании детей и присвоенных им порядковых номеров. Данный список недоступен сотрудникам центра обработки данных.

### Передаются ли персональные данные третьим лицам?

Все данные, полученные в рамках исследования, используются исключительно в научных целях и не передаются третьим лицам.

### Публикуются ли персональные данные?

Результаты исследования публикуются в общепринятом для научной литературы виде. Мы гарантируем, что опубликованная информация не позволит идентифицировать конкретных лиц.

### Каковы основные права участников исследования?

#### 1. Добровольность и отзыв согласия согласно ст. 7, абз. 3, Общего регламента по защите данных

Предоставление персональных данных является добровольным. Согласие на обработку персональных данных может быть в любой момент отозвано согласно ст. 7, абз. 3, Общего регламента по защите данных во избежание дальнейшей обработки персональных данных соответствующего лица.

#### 2. Право на информацию (ст. 15 Общего регламента по защите данных)

Участники исследования имеют право в любое время запросить информацию об обработке их персональных данных и о возможных получателях этих данных. Ответ должен быть предоставлен в течение месяца после поступления запроса на предоставление информации.

#### 3. Право на внесение исправлений в данные, удаление данных и ограничение доступа к данным (ст. 16–18 Общего регламента по защите данных)

Участники исследования могут в любое время потребовать у Дрезденского технического университета внести исправления в их персональные данные, удалить их или ограничить их обработку.

#### 4. Право подачи жалобы (ст. 77 Общего регламента по защите данных)

Участники исследования могут в любое время обратиться к уполномоченному по защите персональных данных по городу Дрездену, а также подать жалобу в соответствии со ст. 77 Общего регламента по защите данных в уполномоченный орган надзора, который занимается защитой данных.

Уполномоченный по защите персональных данных в Берлине

Тел.: 030 13889-0, Факс: 030 2155050

Эл. почта: [mailbox@datenschutz-berlin.de](mailto:mailbox@datenschutz-berlin.de)

В случае правопритязания достаточно уведомить центр сбора данных в текстовой форме (письмо, электронное письмо или факс).

<input type="checkbox"/>	<p><b>Я заявляю о своем согласии на участие в исследовании и подтверждаю, что прочитал (-а) и понял (-а) данную информацию о защите данных, заявление о согласии и информацию об исследовании, кроме того, мне разъяснены все открытые вопросы (при их наличии), касающиеся исследования.</b></p> <p>В ходе исследования данные из анкеты связываются с данными о моем ребенке, полученными в плановом порядке на основании педиатрического обследования в детском саду и при приеме в школу. Данные обрабатываются в научных целях и без соотнесения с конкретными лицами (псевдонимизировано).</p>
<input type="checkbox"/>	<p>Настоящим я подтверждаю, что разрешаю связываться со мной в дальнейшем в случае возникновения дополнительных вопросов. Согласие распространяется исключительно на установление контакта, а не на участие в дополнительном опросе. Ваше желание или нежелание в дальнейшем принимать участие в исследовании уточняется в индивидуальном порядке в соответствующее время.</p>

Имя и фамилия ребенка: \_\_\_\_\_

Дата рождения ребенка: \_\_\_\_\_

Ваши имя и фамилия: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Место/дата

\_\_\_\_\_

Подпись